

# EU DECLARATION OF CONFORMITY <sup>(1)</sup>

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. <sup>(2)</sup>

**Manufacturer or His Authorised Representative <sup>(3)</sup>**  
VESTEL KOMÜNİKASYON SANAYİ VE TİCARET A.Ş.

**Address <sup>(4)</sup>**  
Ege Serbest Bölgesi Akçay Cad. Ayfer Sok. 144/1  
Gaziemir, İZMİR / TÜRKİYE

**Object of the declaration: <sup>(5)</sup>**

Type of product <sup>(6)</sup> : EVC  
Brand Name <sup>(7)</sup> : VESTEL  
Model <sup>(8)</sup> : EVC04-E22-HSWLDM-S

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant legislations: <sup>(9)</sup>

**2014/53/EU - Radio Equipment Directive (RED)**

**(Radio Equipment Regulations 2017)**

**Health & Safety (Art. 3(1)(a)):**

EN IEC 61851-1:2019

EN IEC 62311:2020

**EMC (Art. 3(1)(b)) & Spectrum (Art. 3(2)):**

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN 301 489-3 V2.2.0

EN 301 489-52 V1.2.1

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 893 V2.1.1

EN 301 908-1 V13.1.1

EN IEC 61851-21-2:2021

**2011/65/EU - RoHS Directive (EN IEC 63000:2018 / EN 62321-1:2013) - 2015/863/EU**

**(The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Reg. 2012)**

Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the declaration of conformity. <sup>(10)</sup>

**Additional information: <sup>(13)</sup>**

This product is so constructed that it does not endanger health and safety of people and domestic animals, or property, when properly installed and maintained and used in applications for which it was made. <sup>(14)</sup>

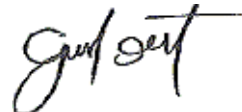
**Signed for and on behalf of: <sup>(15)</sup>**

**Place and date of issue <sup>(16)</sup>**

İZMİR/27.10.2023

**Authorized name, function <sup>(17)</sup>**

Gürmen KAHRAMANOĞLU  
Manager



**Annex (EN/TR/BG/CZ/DA/DE/EL/ES/EE/FI/FR/HR/HU/IT/LT/LV/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SI/SE)**

- (EN)** EU Declaration of Conformity **/(TR)** AB Uygunluk Beyanı **/(BG)** EO Декларация за съответствие **/(CZ)** ES prohlášení o shodě **/(DA)** EU Overensstemmelseserklæring **/(DE)** EU-Konformitätserklärung **/(EL)** Δήλωση συμμόρφωσης **/(ES)** Declaración de conformidad de la UE **/(EE)** EL Vastavusdeklaratsioon **/(FI)** EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus **/(FR)** Déclaration de conformité de l'UE **/(HR)** EU izjava o suglasnosti **/(HU)** EU megfelelőségi nyilatkozat **/(IT)** Dichiarazione di conformità UE **/(LT)** ES atitikties deklaracija **/(LV)** ES atbilstības deklarācija **/(MT)** Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE **/(NL)** EU Verklaring van conformiteit **/(PL)** Deklaracja zgodności UE **/(PT)** Declaração de Conformidade CE **/(RO)** Declarație de conformitate UE **/(SK)** ES Vyhlasenie o zhode **/(SI)** Izjava o skladnosti **/(SE)** EU-försäkran om överensstämmelse
- (EN)** This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer **/(TR)** Bu uygunluk beyanı, imalatçının kendi sorumluluğu altında düzenlenmiştir **/(BG)** Тази декларация за съответствие се издава под пълната отговорност на производителя **/(CZ)** Toto prohlášení o shodě se vydává za výhradní odpovědnosti výrobce **/(DA)** Denne overensstemmelseserklæring udstedes alene på fabrikantens ansvar **/(DE)** Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt **/(EL)** Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή **/(ES)** Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante **/(EE)** See vastavusdeklaratsioon on antud välja tootja ainuvastutusel **/(FI)** Tämä vakuutus julkaistaan valmistajan yksinomaisella vastuulla. **/(FR)** La présente déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant **/(HR)** Za izdavanje ove izjave o skladnosti odgovoran je isključivo proizvođač **/(HU)** Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki **/(IT)** Questa dichiarazione di conformità viene emessa unicamente sotto alla responsabilità del produttore **/(LT)** Už šią pateiktą atitikties deklaraciją visiškai atsako gamintojas. **/(LV)** Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šā ražotāja atbildību. **/(MT)** Din id-dikjarazzjoni ta' konformità tinfhareg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur. **/(NL)** Deze verklaring van conformiteit wordt uitgevaardigd onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant. **/(PL)** Niniejsza deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta **/(PT)** Esta declaração de conformidade é emitida exclusivamente sob a responsabilidade do fabricante. **/(RO)** Această declarație de conformitate este efectuată cu răspunderea exclusivă a producătorului **/(SK)** Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva za výhradnej zodpovednosti výrobcu **/(SI)** Ta izjava o skladnosti je izdana v izključni odgovornosti proizvajalca **/(SE)** Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på eget ansvar av tillverkaren.
- (EN)** Manufacturer or his authorised representative **/(TR)** İmalatçı veya onun yetkili temsilcisi **/(BG)** Производителя или негов упълномощен представител **/(CZ)** Výrobce nebo jeho pověřený zástupce **/(DA)** Fabrikant eller hans autoriserede repræsentant **/(DE)** Hersteller oder sein autorisierter Vertreter **/(EL)** Κατασκευαστής ή Ο Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του **/(ES)** El fabricante o su representante autorizado **/(EE)** Tootja või tema volitatud esindaja **/(FI)** Valmistaja tai hänen valtuutettu edustaja **/(FR)** Le fabricant ou son représentant autorisé **/(HR)** Proizvođač ili njegov ovlašten zastupnik **/(HU)** Gyártó vagy meghatalmazott képviselője **/(IT)** Il Produttore o il suo rappresentante autorizzato **/(LT)** Gamintojas arba jo įgaliojtas atstovas **/(LV)** Ražotājs vai viņa pilnvarotais pārstāvis **/(MT)** Manifattur jew ir-Rappreżentant Awtorizzat Tiegħu **/(NL)** Fabrikant of zijn geautoriseerde vertegenwoordiger **/(PL)** Producent lub jego upoważniony przedstawiciel **/(PT)** Fabricante ou Seu representante autorizado **/(RO)** Producător sau Reprezentantul său autorizat **/(SK)** Výrobca alebo jeho oprávnený zástupca **/(SI)** Proizvajalec ali njegov pooblaščen predstavnik **/(SE)** Tillverkaren eller dennes representant
- (EN)** Address **/(TR)** Adres **/(BG)** Адрес **/(CZ)** Adresa **/(DA)** Adresse **/(DE)** Adresse **/(EL)** Διεύθυνση **/(ES)** Dirección **/(EE)** Address **/(FI)** Osoite **/(FR)** Adresse **/(HR)** Adresa **/(HU)** Cím **/(IT)** Indirizzo **/(LT)** Adresas **/(LV)** Adrese **/(MT)** Indirizz **/(NL)** Adres **/(PL)** Adres **/(PT)** Endereço **/(RO)** Adresă **/(SK)** Adresa **/(SI)** Naslov **/(SE)** Adress
- (EN)** Object of the declaration **/(TR)** Beyanın konusu **/(BG)** Предмет на декларацията **/(CZ)** Předmět prohlášení **/(DA)** Erklæringens formål **/(DE)** Gegenstand der Erklärung **/(EL)** Αντικείμενο της δήλωσης **/(ES)** Objeto de la declaración **/(EE)** Deklaratsiooni objekt **/(FI)** Julistuksen kohde **/(FR)** Objet de la Déclaration **/(HR)** Predmet izjave **/(HU)** A nyilatkozat tárgya **/(IT)** Obiettivo della dichiarazione **/(LT)** Deklaracijos objektas **/(LV)** Deklarācijas priekšmets **/(MT)** Ogġett tad-dikjarazzjoni **/(NL)** Onderwerp van de verklaring **/(PL)** Przedmiot deklaracji **/(PT)** Finalidade da declaração **/(RO)** Subiectul declarației **/(SK)** Predmet vyhlásenia **/(SI)** Predmet izjave **/(SE)** Föremål för försäkran
- (EN)** Type of product **/(TR)** Ürün tipi **/(BG)** Вид на продукта **/(CZ)** Typ výrobku **/(DA)** Produkttype **/(DE)** Produkttyp **/(EL)** Τύπος προϊόντος **/(ES)** Tipo de producto **/(EE)** Toote tüüp **/(FI)** Tuotetyyppi **/(FR)** Type de produit **/(HR)** Vrsta proizvoda **/(HU)** Termék típusa **/(IT)** Tipo di prodotto **/(LT)** Gaminio tipas **/(LV)** Produkta veids **/(MT)** It-tip tal-prodott **/(NL)** Type product **/(PL)** Typ urządzenia **/(PT)** Tipo de produto **/(RO)** Tip de produs **/(SK)** Typu výrobku **/(SI)** Vrsta izdelka **/(SE)** Produkttyp
- (EN)** Brand name **/(TR)** Marka adı **/(BG)** Име на марката **/(CZ)** Značka **/(DA)** Brand-navn **/(DE)** Handelsname **/(EL)** Μάρκα **/(ES)** Marca **/(EE)** Kaubamärgi nimi **/(FI)** Merkin nimi **/(FR)** Nom de marque **/(HR)** Naziv marke **/(HU)** Márkanév **/(IT)** Nome marca **/(LT)** Prekės ženklas pavadinimas **/(LV)** Zīmola nosaukums **/(MT)** Isem il-Marka **/(NL)** Merknaam **/(PL)** Nazwa firmy **/(PT)** Nome da marca **/(RO)** Nume marcă **/(SK)** Značka **/(SI)** Naziv blagovne znamke **/(SE)** Märkesnamn
- (EN)** Model **/(TR)** Model **/(BG)** Модел **/(CZ)** Model **/(DA)** Model **/(DE)** Modell **/(EL)** Μοντέλο **/(ES)** Modelo **/(EE)** Mudel **/(FI)** Malli **/(FR)** Modèle **/(HR)** Model **/(HU)** Modell **/(IT)** Modello **/(LT)** Modelis **/(LV)** Modelis **/(MT)** Mudell **/(NL)** Model **/(PL)** Model **/(PT)** Modelo **/(RO)** Model **/(SK)** Model **/(SI)** Model **/(SE)** Modell
- (EN)** The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation **/(TR)** Beyan konusu telsiz ekipmanın uygun olduđu AB mevzuatı **/(BG)** Предметът на описаната по-горе декларация е в съответствие със съответното законодателство за хармонизация на съюза **/(CZ)** Vyšše uvedený předmět prohlášení je v souladu s příslušnými harmonizovanými právními předpisy Unie. **/(DA)** Emnet for den ovenfor beskrevne erklæring er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning **/(DE)** Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union **/(EL)** Το αντικείμενο της δήλωσης το οποίο περιγράφεται παραπάνω βρίσκεται σε συμμόρφωση με τη σχετική νομοθεσία εναρμόνισης με την Ευρωπαϊκή Ένωση **/(ES)** El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación pertinente de armonización de la Unión **/(EE)** Üllalkirjeldatud deklaratsiooni objekt on vastavuses asjakohase Euroopa Liidu harmoneeritud seadusandlusega **/(FI)** Yllä kuvaton julistuksen kohde on olennaisen Unionin harmonisoidun lainsäädännön mukainen **/(FR)** L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation pertinente d'harmonisation de l'Union **/(HR)** Gore opisani predmet ove izjave u skladnosti je s ključnim usklađenim zakonodavstvom Unije **/(HU)** A fent leírt nyilatkozat tárgya összhangban van a vonatkozó harmonizált uniós jogszabályokkal **/(IT)** L'oggetto della dichiarazione sopra menzionato è in conformità con la legislazione di armonizzazione pertinente dell'Unione **/(LT)** Anksčiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius Sąjungos derinamuosius teisės aktus **/(LV)** Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem **/(MT)** L-ogġett tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-legiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni **/(NL)** Het onderwerp van de hierboven beschreven verklaring is conform met de relevante Unie harmoniserings wetgeving. **/(PL)** Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z odpowiednim unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym **/(PT)** A finalidade da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação harmonizada da União Europeia. **/(RO)** Subiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii **/(SK)** Vyššie uvedený predmet vyhlásenia je v súlade s príslušnými harmonizovanými právnymi predpismi Únie. **/(SI)** Zgoraj opisani predmet izjave je skladen z ustrezno usklajeno zakonodajo ES **/(SE)** Föremål för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionsharmoniseringslagstiftningen
- (EN)** Where applicable, description of accessories and component s, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity. **/(TR)** Uygunluk beyanı olduđu durumlarda; yazılım da dahil olmak üzere t elsiz ekipmanın amaçlandığı şekilde kullanılmasına izin veren ve A B uygunluk beyanı tarafından kapsanan aksesuarlar ve bileşenlerin bir tanimini da içerir. **/(BG)** Когато е приложимо, описанието на аксесоарите и компонентите, включително софтуера, позволяващ на радиооборудването да работи както е предвидено и обхванато от EO Декларацията за съответствие. **/(CZ)** Kde je to vhodné, popis příslušenství a komponentů včetně softwaru, které umožňují, aby rádiová zařízení fungovala v souladu s jeho určením a v souladu se vztahující se Prohlášením o shodě EU. **/(DA)** Der, hvor det er muligt, beskrivelse af tilbehør og komponenter, herunder software, som tillader radioudstyret at fungere som tilsigtet og dækket af EU-overensstemmelseserklæringen. **/(DE)** Gegebenenfalls Beschreibung von Zubehör und Komponenten, einschließlich Software, die den Betrieb der Funkausrüstung wie vorgesehen ermöglichen und unter die EU-Konformitätserklärung fallen. **/(EL)** Όπου έχει εφαρμογή, περιγραφή παρελκομένων και εξαρτημάτων, περιλαμβανομένου του λογισμικού, που επιτρέπουν στον ραδιοεξοπλισμό να λειτουργεί όπως προβλέπεται και καλύπτεται από τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ. **/(ES)** En cada caso, describe los accesorios y componentes, incluyendo el software, que permiten que el equipo de radio funcione según lo previsto y es cubierto por la declaración de conformidad de la UE. **/(EE)** Kui see on asjakohane, siis on lisatud kirjeldus tarvikute ja komponentidest, kaasa arvatud tarkvarast, mis võimaldab raadioseadmetel sihipäraselt töötada ja mis on kaetud EL Vastavusdeklaratsiooniga. **/(FI)** Missä sovellettavissa, varusteiden ja komponenttien, mukaan lukien ohjelmisto kuvas, jotka mahdollistavat radiolaitteen tarkoituksenmukaisen toiminnan EU-yhdenmukaisuusjulistuksen mukaisesti. **/(FR)** Le cas échéant, la description des accessoires et des composants, tels que le logiciel, qui permettent à l'équipement radio de fonctionner comme prévu et couverts par la déclaration de conformité de l'UE. **/(HR)** Gdje je to primjenjivo, opis elemenata i komponenata, uključujući i softver, koji omogućuju funkcioniranje radijske oprema prema na način i prema obuhvatu EU izjave o skladnosti. **/(HU)** Adott esetben a tartozékok és alkatrészek leírása, beleértve a szoftvereket is, amelyek lehetővé teszik, hogy a rádióberendezések megfeleljenek az EU megfelelőségi nyilatkozatnak. **/(IT)** Ove possibile, la descrizione degli accessori e delle

- componenti, incluso il software, consente alla strumentazione di operare conformemente a quanto previsto e coperto dalla dichiarazione di conformità dell'UE.
- /(LT)** Kai taikoma, priedų ir komponentų aprašymą, įskaitant programinę įrangą, netrikdančią radijo ryšio įrangos veikimui ir kuriam taikoma ES atitikties deklaracija.
- /(LV)** Attiecīgā gadījumā — papildierīču un komponentu, tostarp programmatūras apraksts, kas ļauj radioiekārtām darboties atbilstoši paredzētajam mērķim, un uz kuriem attiecas ES atbilstības deklarācija.
- /(MT)** Fejn ikun japplika, deskrizzjoni tal-aċessorji u l-komponenti, inkluż is-software, li jippermettu li t-tagħmir tar-radju jahdem kif mahsub u kopert mid-dikjarazzjoni tal-konformità tal-UE.
- /(NL)** Indien van toepassing, een beschrijving van de accessoires en onderdelen, inclusief de software, die de radioapparatuur laten werken zoals bedoeld en gedekt door de EU verklaring van conformiteit.
- /(PL)** W stosownych przypadkach opis akcesoriów i komponentów, w tym oprogramowania, które umożliwiają działanie urządzeń radiowych zgodnie z przeznaczeniem i są objęte deklaracją zgodności UE.
- /(PT)** Quando aplicável, a descrição dos acessórios e dos componentes, incluindo o software, os quais permitem que o equipamento de rádio opere conforme pretendido e fique abrangido pela declaração de conformidade EU.
- /(RO)** Acolo unde este aplicabil, descrierea accesoriilor și componentelor, inclusiv a programelor software, care permit echipamentelor radio să funcționeze așa cum trebuie și cum sunt acoperite de declarația de conformitate a UE.
- /(SK)** Kde je to vhodné, opis príslušenstva a komponentov vrátane softvéru, ktoré umožňujú, aby rádiové zariadenie fungovalo v súlade s jeho určením a v súlade so vzťahujúcim sa ES Vyhlásením o zhode.
- /(SI)** Kjer je to potrebno, sledi opis pribora in komponent, vključno s programsko opremo, ki omogoča radijski opremi predvideno delovanje, skladno z izjavo o skladnosti ES.
- /(SE)** I tillämpliga fall, beskrivning av tillbehör och komponenter, inklusive programvara, som tillåter radioutrustningen att fungera som avsett och omfattas av EU-försäkran om överensstämmelse.
- 11. (EN)** Software information **/(TR)** Yazılım bilgisi **/(BG)** Информация за софтуера **/(CZ)** Informace o softwaru **/(DA)** Software-oplysninger **/(DE)** Software-Informationen **/(EL)** Πληροφορίες λογισμικού **/(ES)** Información del software **/(EE)** Tarkvara andmed **/(FI)** Ohjelmiston tiedot **/(FR)** Informations sur le logiciel **/(HR)** Informacije o softveru **/(HU)** Szoftver információk **/(IT)** Informazioni sul software **/(LT)** Programinės įrangos informacija **/(LV)** Informācija par programatūru **/(MT)** Informazzjoni dwar is-software **/(NL)** Software informatie **/(PL)** Informacje o oprogramowaniu **/(PT)** Informação do software **/(RO)** Informații software **/(SK)** Informácie o softvéri **/(SI)** Podatki o programski opremi **/(SE)** Programvaruinformation
- 12. (EN)** Accessories information **/(TR)** Aksesuar bilgisi **/(BG)** Информация за аксесоарите **/(CZ)** Informace o příslušenství **/(DA)** Tilbehørsoplysninger **/(DE)** Zubehörinformationen **/(EL)** Πληροφορίες παρελκομένων **/(ES)** Información de accesorios **/(EE)** Tarvikute andmed **/(FI)** Tiedot varusteista **/(FR)** Informations sur les accessoires **/(HR)** Informacije o priboru **/(HU)** Tartozék információk **/(IT)** Informazioni sugli accessori **/(LT)** Priedų informacija **/(LV)** Informācija par papildierīcēm **/(MT)** Informazzjoni dwar l-aċessorji **/(NL)** Accessoires informatie **/(PL)** Informacje o akcesoriach **/(PT)** Informação dos acessórios **/(RO)** Informații accesorii **/(SK)** Informácie o príslušenstve **/(SI)** Podatki o priboru **/(SE)** Tillbehörsinformation
- 13. (EN)** Additional information **/(TR)** Ek bilgiler **/(BG)** Допълнителна информация **/(CZ)** Další informace **/(DA)** Yderligere information **/(DE)** Weitere Informationen **/(EL)** Πρόσθετες Πληροφορίες **/(ES)** Información adicional **/(EE)** Lisainfo **/(FI)** Lisätiedot **/(FR)** Informations supplémentaires **/(HR)** Dodatne informacije **/(HU)** Kiegészítő információk **/(IT)** Informazioni aggiuntive **/(LT)** Papildoma informacija **/(LV)** Papildus informācija **/(MT)** Informazzjoni addizzjonali **/(NL)** Bijkomende informatie **/(PL)** Informacje dodatkowe **/(PT)** Informação adicional **/(RO)** Informații suplimentare **/(SK)** Ďalšie informácie **/(SI)** Dodatne informacije **/(SE)** Ytterligare information
- 14. (EN)** This product is so constructed that it does not endanger health and safety of people and domestic animals, or property, when properly installed and maintained and used in applications for which it was made. **/(TR)** Bu ürün, insanların ve evcil hayvanların sağlığına ve güvenliğine veya mülke, doğru kurulduğunda, bakımı yapıldığı ve yapıldığı amacına uygun kullanıldığında takdirde zarar vermeyecek şekilde tasarlanmıştır. **/(BG)** Този продукт е конструиран така, че да не застрашава здравето и безопасността на хората и домашните животни или имуществото, когато е правилно монтиран, поддържан и използван по предназначение. **/(CZ)** Tento výrobek byl konstruován tak, aby při správném používání a udržování a používání pro účely, pro který byl vyroben, neohrožoval zdraví a bezpečnost osob a domácích zvířat nebo majetku. **/(DA)** Dette produkt er konstrueret, så det ikke skader menneskers, husdyrs eller ejendes sundhed og sikkerhed, når det installeres og vedligeholdes korrekt, og anvendes til det formål det er fremstillet til. **/(DE)** Dieses Produkt ist so konstruiert, dass es bei ordnungsgemäßer Installation, Wartung und Verwendung in Anwendungen, für die es hergestellt wurde, die Gesundheit und Sicherheit von Menschen, Haustieren oder Eigentum nicht gefährdet. **/(EL)** Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί με τρόπο ώστε να μη θέτει σε κίνδυνο την υγεία και την ασφάλεια ατόμων και κατοικίδιων ζώων, ούτε την περιουσία, αν έχει εγκατασταθεί σωστά και έχει συντηρηθεί και χρησιμοποιείται σε εφαρμογές για τις οποίες κατασκευάστηκε. **/(ES)** Este producto está construido de manera que no ponga en peligro la salud y la seguridad de las personas y los animales domésticos, o la propiedad, cuando se instale y se le dé mantenimiento de manera adecuada y se utilice en las aplicaciones para las que fue fabricado. **/(EE)** Toode on koostatud sedasi, et see ei sea korrektsel paigaldamisel, hooldamisel ja ettenähtud otstarbel kasutamisel ohtu inimeste, koduloomade või vara tervist ega ohutust. **/(FI)** Tämä tuote on valmistettu niin, että se ei vaaranna ihmisten tai kotieläinten hyvinvointia tai turvallisuutta, omaisuutta, kun se on asennettu ja huollettu oikein ja käytetty tarkoituksenmukaisesti. **/(FR)** Cet appareil est conçu de manière à ne pas mettre en danger la santé et la sécurité des personnes, des animaux domestiques ou des biens lorsqu'il est correctement installé, entretenu et utilisé à des fins pour lesquelles il est destiné. **/(HR)** Ovaj proizvod izrađen je tako da ne ugrožava zdravlje i sigurnost ljudi te kućnih ljubimaca ili imovine ako je ispravno instaliran i održavan te korišten za svoju namjenu. **/(HU)** Ez a termék úgy van megtervezve, hogy a helyes használat és karbantartás során, továbbá a felhasználási célra történő megfelelő használat során nem veszélyeztet az emberek és a háziállatok, egészségét és biztonságát, illetve vagyontárgyak biztonságát. **/(IT)** Questo prodotto è costruito in modo tale da non mettere in pericolo la salute e la sicurezza di persone e animali domestici, oppure proprietà, se viene installato, sottoposto a manutenzione e usato nelle applicazioni per le quali è stato progettato. **/(LT)** Gaminys yra suprojektuotas taip, kad tinkamai jį sumontavus, reguliariai atliekant techninę priežiūrą ir naudojant pagal paskirtį jis nekeltų pavojaus žmonijai ir naminių gyvūnų sveikatai ir saugai, bei turtui. **/(LV)** Šis izstrādājums ir veidots tā, lai tas neradītu apdraudējumu cilvēku un mājdzīvnieku veselībai un drošībai, kā arī īpašumam, ja to pareizi uzstāda un uztur kārtībā, kā arī izmanto paredzētajiem mērķiem. **/(MT)** Dan il-prodott huwa mibni b'tali mod li ma jipperikolax is-saħħa u s-sigurtà tan-nies u tal-annimali domestiċi, jew tal-proprietà, meta jkun installat u miżmum kif support u użat f'applikazzjonijiet li jkun sar għalhom. **/(NL)** Dit product wordt vervaardigd om geen gevaren in te houden voor de gezondheid of de veiligheid van mensen of huisdieren, eigendom indien correct geïnstalleerd en onderhouden en gebruikt in de toepassing waarvoor het werd vervaardigd. **/(PL)** Urządzenie to zostało skonstruowane w taki sposób, by nie zagrażać zdrowiu i bezpieczeństwu ludzi i zwierząt domowych lub mieniu, gdy jest prawidłowo zainstalowane i konserwowane oraz gdy jest używane w celu, do którego zostało stworzone. **/(PT)** Este produto está concebido de modo a não colocar em perigo a saúde e a segurança das pessoas, dos animais domésticos e dos bens, quando instalado e mantido corretamente e utilizado em aplicações para os quais é destinado. **/(RO)** Acest produs este construit astfel încât să nu pună în pericol sănătatea și siguranța oamenilor sau a animalelor domestice, L sau a altor lucruri dacă este instalat și întreținut corect și folosit în aplicațiile pentru care e destinat. **/(SK)** Tento výrobok bol konštruovaný tak, aby pri správnom používaní a udržiavaní a používaní na účely, pre ktorý bol vyrobený, neohrozoval zdravie a bezpečnosť osôb a domácich zvierat alebo majetku. **/(SI)** Ta izdelek je zasnovan tako, da ne ogroža zdravja in varnosti ljudi in domačih živali ali predmetov, če je pravilno nameščen, vzdrževan in uporabljan za predvideni namen. **/(SE)** Denna produkt är konstruerad så att den inte äventyrar hälsa eller säkerhet för människor och husdjur eller egendom när den är korrekt installerad och underhållen och används i applikationer som den är till för.
- 15. (EN)** Signed for and on behalf of **/(TR)** Adına imzalan **/(BG)** Подписан за и от името на **/(CZ)** Podepsaný/á za a jménem **/(DA)** Underskrevet for og på vegne af **/(DE)** Unterzeichnet für und im Namen von **/(EL)** Υπογράφηκε για λογαριασμό και εξ ονόματος **/(ES)** Firmado para y en representación de **/(EE)** Allkirjastanud (kelle nimel) **/(FI)** Allekirjoittanut: **/(FR)** Signé pour et au nom de **/(HR)** Potpisano u ime **/(HU)** Aláírta a ..... nevében **/(IT)** Firmato da e per conto di **/(LT)** Įmonės vardu pasirašė **/(LV)** Parakstīts: [...] vārdā **/(MT)** Iffirmat għal u f'isem: **/(NL)** Ondertekend voor en in naam van **/(PL)** Podpisano w imieniu i na rzecz **/(PT)** Assinado por e em nome de **/(RO)** Semnat pentru sau în numele **/(SK)** Podpísaný/á za a v mene **/(SI)** Podpisano za in v imenu **/(SE)** Undertecknat för
- 16. (EN)** Place and date of issue **/(TR)** Düzenlenme yeri ve tarihi **/(BG)** Дата и място на издаване **/(CZ)** Místo a datum vydání **/(DA)** Udstedt sted og dato **/(DE)** Ort und Datum der Ausstellung **/(EL)** Τοποθεσία και ημερομηνία έκδοσης **/(ES)** Lugar y fecha de emisión **/(EE)** Väljaandmise koht ja kuupäev **/(FI)** Julkaisupaikka ja -päivämäärä **/(FR)** Lieu et date de délivrance **/(HR)** Mjesto i datum nastanka problema **/(HU)** A kiállítás helye és ideje **/(IT)** Luogo e data di emissione **/(LT)** Išdavimo vieta ir data **/(LV)** Izdošanas vieta un datums **/(MT)** Post u data tal-hruġ **/(NL)** Plaats en datum van afgifte **/(PL)** Miejsce i data wydania **/(PT)** Local e data de emissão **/(RO)** Locul și data eliberării **/(SK)** Miesto a dátum vydania **/(SI)** Datum in kraj izdaje **/(SE)** Plats och datum för utfärdande
- 17. (EN)** Authorized name, function **/(TR)** Yetkili adı, ünvanı **/(BG)** Оторизирано име, функция **/(CZ)** Jméno a funkce oprávněného **/(DA)** Underskrevet navn, stilling **/(DE)** Autorisierter Name, Funktion **/(EL)** Ονομα, θέση εξουσιοδοτημένου ατόμου **/(ES)** Nombre de persona autorizada, función **/(EE)** Volitatu nimi, amet **/(FI)** Valtuutetun nimi, toiminto **/(FR)** Personne autorisée, fonction **/(HR)** Ime ovlaštene osobe, funkcija **/(HU)** A meghatalmazott személy neve és funkciója **/(IT)** Nome autorizzato, funzione **/(LT)** Įgaliojimo asmens vardas ir pareigos **/(LV)** Autorizētais nosaukums, funkcija **/(MT)** Isem awtorizzat, funzjoni **/(NL)** Geautoriseerde naam, functie **/(PL)** Imię i nazwisko osoby upoważnionej, funkcja **/(PT)** Nome autorizado, cargo **/(RO)** Nume autorizat, funcție **/(SK)** Meno a funkcia oprávneného **/(SI)** Pooblaščen oseba, funkcija **/(SE)** Auktoriserat namn, funktion